



500 Summer St NE E20  
Salem OR 97301  
Voice: 503-947-2340  
Fax: 503-947-2341

30 يونيو 2021

## توصيات الصحة العامة حول كوفيد-19: مركز إيواء المشردين

قد يكون المشردون أكثر عرضة للإصابة بعدوى كوفيد-19 وهم معرضون بشكل خاص لتفشي كوفيد-19. قد يواجه المشردون والذين يستخدمون مراكز الإيواء المجتمعية صعوبة في الالتزام بمسافة التباعد الجسدي عن الآخرين وقد يكون لديهم انتشار أعلى للظروف الأساسية المرتبطة بمرض شديد إذا أصيبوا بعدوى كوفيد-19.

يعد الاستمرار في تقديم الخدمات للمشردين أثناء جائحة كوفيد-19 في المجتمع أمرًا بالغ الأهمية. يجب ألا تُغلق مراكز الإيواء للمشردين أو تستبعد الأشخاص الذين ظهرت عليهم أعراض أو ثبتت إصابتهم بفيروس كوفيد-19 دون خطة حيث يمكن لهؤلاء العملاء الوصول إلى الخدمات والإقامة بأمان. ينبغي اتخاذ القرارات بشأن ما إذا كان العملاء المصابون بمرض خفيف بسبب عدوى كوفيد-19 المشتبه بها أو المؤكدة سيُسمح لهم بالبقاء في مركز الإيواء، أو كيف سيتم دعم الشخص للوصول إلى مواقع الإسكان البديلة في المقاطعة، وذلك من خلال التنسيق مع سلطات الصحة العامة المحلية.

### التواصل مع الشركاء الرئيسيين

يجب على مقدمي الخدمات للمشردين التواصل مع الشركاء الرئيسيين (هيئة الصحة العامة المحلية، إدارة الطوارئ، سلطة إنفاذ القانون، مقدمو الرعاية الصحية، سلطات الإسكان، قيادة الحكومة المحلية) للتأكد من أنهم يمكنهم التواصل بسهولة مع بعضهم البعض أثناء التحضير للحالات والاستجابة لها في منشأتك. ويجب عليهم التعاون ومشاركة المعلومات ومراجعة الخطط مع مسؤولي الصحة المحليين للمساعدة في حماية الموظفين والعملاء والمتطوعين من الإصابة بعدوى كوفيد-19.

### وضع خطة لحالة كوفيد-19

يجب على مقدمي الخدمات وضع خطة لكيفية تعامل منشأتك مع حالة محتملة أو معروفة إصابتها بعدوى كوفيد-19. وفي ما يلي الخطوات الأساسية التي يمكنك اتخاذها مسبقًا:

- حدد قائمة رئيسية بجهات الاتصال في هيئة الصحة المحلية، بالإضافة إلى قائمة مرافق الرعاية الصحية المحلية حيث يمكن للعملاء المصابين بأمراض الجهاز التنفسي طلب الرعاية إذا احتاجوا إليها.
- وضع خطط طوارئ لكيفية عمل مركز الإيواء إذا كان مرض أحد الموظفين أو مرض أحد أفراد الأسرة يتطلب من الموظفين و/أو المتطوعين البقاء في المنزل.
- العمل مع هيئة الصحة العامة المحلية للتأكد من أن الأشخاص المشردين يمكنهم الوصول إلى مرافق العزل/الحجر الصحي لأولئك الذين لا يستطيعون القيام بالعزل الذاتي ولا يحتاجون إلى دخول المستشفى.
- مشاركة خططك مع الموظفين والمتطوعين وأصحاب المصلحة الرئيسيين في المجتمع وطلب تعليقات على خططك.

### تحديد حالات كوفيد-19 المحتملة وعزلها

يجب على مراكز إيواء المشردين تقييم الموظفين والعملاء - وخاصةً الأشخاص الجدد - يوميًا بحثًا عن أعراض عدوى الجهاز التنفسي. العملاء الذين تظهر عليهم الأعراض قد يكون مصابون أو غير مصابين بعدوى كوفيد-19. العملاء الذين يبلغون عن الأعراض المتوافقة مع أعراض كوفيد-19 يجب أن يكون لديهم مكان منفصل يمكنهم البقاء فيه بأمان داخل مركز الإيواء أو في موقع بديل يتم تشغيله بالتنسيق مع السلطات الصحية المحلية.

أي شخص مشرد ويقيم في مركز إيواء للمشردين وتظهر عليه أعراض تتوافق مع أعراض كوفيد-19 (حمى أو قشعريرة، سعال، ضيق في التنفس أو صعوبة في التنفس، إرهاق، ألم في العضلات أو الجسم، فقدان حاسة التذوق أو الشم، التهاب الحلق، الاحتقان أو سيلان الأنف، الغثيان أو القيء، الإسهال) يجب على فريق عمل مركز الإيواء أن يقدم له الدعم لتثبيته مقدمي الخدمات الموثوق بهم (مثل مديري الحالات، وموظفي المركز، والأطباء وغيرهم من مقدمي الرعاية). يجب تزويد أي شخص تظهر عليه الأعراض بغطاء وجه من القماش، وإذا لزم الأمر، الوصول إلى هاتف حتى يتمكن من الاتصال بمقدمي الخدمات الموثوق بهم للحصول على الدعم.

**يجب أن يساعد الموظفون الأفراد الذين تظهر عليهم أعراض على فهم كيفية القيام بالعزل بأنفسهم.** يجب إعطاء أولوية الغرف الفردية للنزلاء الذين يعانون من أعراض. ويجب أن يظلوا في غرفهم باستثناء استخدام دورة المياه (المخصصة للضيوف الذين تظهر عليهم الأعراض)، ويجب عليهم ارتداء قناع أو غطاء للوجه إذا غادروا غرفهم.

وإذا لم تكن الغرف الفردية متاحة، ففكر في استخدام غرفة كبيرة جيدة التهوية حيث يمكن للمقيمين الذين يعانون من الأعراض البقاء مؤقتاً على مسافة تزيد عن ستة (6) أقدام من بعضهم البعض حتى يتمكن الموظفون من تسهيل النقل إلى موقع عزل بديل. يجب أن تكون هذه الغرفة منفصلة عن المساحة المستخدمة لإيواء الأشخاص الذين لا تظهر عليهم أعراض.

**يجب على الموظفين مساعدة النزلاء الذين يعانون من أعراض في تحديد خيارات الرعاية الطبية حسب الحاجة.** يجب على الموظفين التوصية بأن يطلب النزلاء الذين يعانون من أعراض الرعاية، ومساعدتهم في تحديد الموارد المحلية للرعاية الصحية، بما في ذلك خيارات الرعاية الصحية عن بُعد إن أمكن، ومساعدتهم في الاتصال بمقدم رعاية صحية أو عيادة طبية. يعد إجراء اختبارات للأشخاص، حتى أولئك الذين يعانون من أعراض خفيفة، أمرًا مهمًا بحيث يمكن إخطار المخالطين لهم بأنهم بحاجة إلى القيام **بالحجر الصحي**. من خلال التعاون مع مسؤولي مركز الإيواء، ستجري هيئة الصحة العامة المحلية (LPHA) تتبعًا للمخالطين وتحديد الأفراد الذين يحتاجون إلى الحجر الصحي والمساعدة في وضع الأفراد في مواقع رعاية بديلة. ويجب إبلاغ هيئة الصحة العامة المحلية بأي حالات مشتبه بها في المنشأة حتى يتمكنوا من التخطيط للمساعدة في تتبع المخالطين وإدارة الأفراد المعرضين للإصابة.

بالإضافة إلى ذلك، يجب على الموظفين مساعدة النزلاء الذين يعانون من أعراض في تقييم ما إذا كانوا بحاجة إلى طلب رعاية طارئة فورية. هل يعاني النزلي من:

- صعوبة في التنفس؟
- ألم بالصدر؟
- تشوش جديد؟
- عدم القدرة على الاستيقاظ أو البقاء مستيقظًا؟
- زرقان الشفاه أو الوجه؟

إذا كانت الإجابة بنعم على أي مما سبق، فاتبع البروتوكولات القياسية لحالات الطوارئ الطبية.

## الموظفون والمتطوعون

- يجب ألا يأتي الموظفون والمتطوعون إلى العمل وهم مرضى. يجب إرسال أي موظف أو متطوع يمرض في العمل إلى المنزل.
- يجب على الموظفين غسل اليدين أو تطهيرها باستمرار ومحاولة عدم لمس وجوههم.
- يجب على الموظفين والنزلاء ارتداء أقنعة أو أغطية للوجه أو واقبات للوجه في داخل المركز. يجب على أي شخص يقدم رعاية مباشرة للنزلاء المرضى ارتداء قناع ووقاية للعين وأردية وقفات.
- يجب أن يسعى الموظفون والمتطوعون المرضى إلى إجراء اختبار كوفيد-19. وإذا كانت نتيجة الاختبار إيجابية (أو لم يخضعوا للاختبار ولكن ظهرت عليهم أعراض)، فيجب عزل أنفسهم. يمكن العثور على إرشادات للعزل الذاتي **هنا**. إذا كانت نتيجة الاختبار سلبية، فقد يعودون بعد 24 ساعة من زوال الأعراض.

## اعتبارات تخطيط المنشأة لتقليل مخاطر انتشار العدوى

مناطق النوم

من المرجح أن ينتقل فيروس كوفيد-19 إلى أي شخص على بُعد مسافة ستة أقدام من أي شخص مصاب. يجب أن تتشئ مراكز الإيواء مسافة ستة أقدام بين كل سرير باستثناء أفراد الأسرة. يجب ترتيب الأسرة أو السجاد بحيث ينام الأفراد بوضعية نحو القدمين.

من الضروري عزل الأفراد الذين تظهر عليهم الأعراض (الحمى، أو السعال، أو القشعريرة، أو ضيق التنفس، أو صعوبة التنفس، أو التعب، أو آلام العضلات أو الجسم، أو الصداع، أو فقدان حاسة التذوق أو الشم، أو التهاب الحلق، أو الاحتقان أو سيلان الأنف، أو الغثيان، أو القيء أو الإسهال) عن الأفراد الذين لا تظهر عليهم أعراض. يجب توفير أماكن نوم منفصلة للنزلاء الذين يعانون من الحمى أو أعراض الجهاز التنفسي. إذا لم يتمكن مركز الإيواء من توفير غرف فردية للنزلاء الذين يعانون من أعراض، فيجب بذل الجهود للعثور على أماكن إقامة بديلة على الفور بالتشاور مع هيئة الصحة العامة المحلية.

يتم تشجيع مراكز الإيواء على التحقق من موارد المجتمع لتوفير خيارات إيواء إضافية لمن يعانون من أعراض تنفسية.

### **الوجبات والحمامات والأماكن المشتركة الأخرى**

ساعد في إنشاء مساحة أكبر بين الأفراد في المناطق المشتركة لحماية الموظفين والنزلاء. ضع في اعتبارك استخدام الحواجز المادية لحماية الموظفين الذين سيتفاعلون مع العملاء الذين يعانون من حالة عدوى غير معروفة (على سبيل المثال، موظفو تسجيل الوصول). على سبيل المثال، تثبيت واقي للحماية من رذاذ العطس عند مكتب تسجيل الوصول أو وضع طاولة إضافية بين الموظفين والعملاء لزيادة المسافة بينهم إلى ما لا يقل عن ستة (6) أقدام يمكن أن يكون فعالاً في منع انتقال العدوى.

في مناطق خدمة الوجبات، ضع في اعتبارك إنشاء مسافة ستة (6) أقدام على الأقل بين المقاعد، أو السماح بتسليم الطعام للعملاء أو السماح للعملاء بأخذ الطعام والانصراف. وإذا أمكن، ففكر في تقديم وجبات جاهزة. وفكر في تحديد أوقات لوجبات الطعام لفصل النزلاء بشكل أكبر. يجب توصيل الوجبات للنزلاء الذين يعانون من أعراض في غرفهم الفردية أو في الهواء الطلق.

كن حريصاً في اتباع قواعد النظافة وسلامة الغذاء بشأن إبقاء الطعام مغطى، وعدم استخدام الأواني الشخصية في الحاويات المشتركة، وغسل اليدين قبل تناول الأشياء المشتركة والتعامل معها، وتنظيف أسطح المطبخ ومناطق تناول الطعام بين كل استخدام.

يجب أن تفكر المنشآت في توفير دورات مياه منفصلة للنزلاء الأصحاء والمرضى.

### **التنظيف**

اتبع دائماً الممارسات القياسية واللوائح المناسبة الخاصة بنوع منشأتك من أجل الحد الأدنى من معايير التنظيف والتطهير.

ضع في اعتبارك زيادة تكرار برنامج التنظيف والتطهير الروتيني إلى أقصى حد ممكن، مع التركيز على تنظيف وتطهير الأشياء والأسطح التي يتم لمسها كثيراً مثل الحمامات، ومبردات المياه، والمكاتب، وأسطح العمل، ومقابض الأبواب، ولوحات مفاتيح الكمبيوتر، وأدوات التعلم اليدوية، ومقابض الصنابير، والهواتف، والألعاب.

إجراءات ومنتجات التنظيف الخاصة ليست ضرورية إذا كانت هناك إجراءات قياسية للتنظيف والتطهير باستخدام مطهر مسجل لدى وكالة حماية البيئة (EPA) متخصص لفيروسات كورونا البشرية.

يجب على موظفي خدمات الحماية أو الخدمات البيئية (EVS) اتباع تعليمات الشركة المصنعة لاستخدام المطهر بما في ذلك:

- استخدام التركيزات المناسبة للمطهر
- السماح بزمن التلامس الرطب المطلوب

### **تعزير السلوكيات التي تقلل من انتشار المرض**

#### **تغطية الوجه عند السعال والعطس**

تتضمن آداب السعال بضع خطوات، مثل السعال في ثنية مرفقك أو تغطية فمك وأنفك بمنديل عند السعال أو العطس. احرص على غسل اليدين بالماء والصابون إذا كنت تستخدم منديلاً. ضع اللافتات في المطابخ والحمامات والأماكن العامة وقم بإتاحة المناديل مع غلب القمامة وخيارات نظافة الأيدي القريبة.

#### **نظافة اليدين**

نظافة اليدين هي إجراء مهم لمنع انتشار مسببات الأمراض، إلى جانب آداب التعامل مع السعال. ضع في اعتبارك جعل مطهر اليدين (يحتوي على نسبة كحول تتراوح من 60 إلى 95%) متاحًا في الأماكن الرئيسية بالمنشأة (على سبيل المثال، مكتب التسجيل، المدخل/الخروج، مناطق تناول الطعام). غسل اليدين بالماء الدافئ والصابون له نفس الفعالية. يجب أن تحتوي الحمامات والأحواض الأخرى على مخزون مناسب وكافٍ من الصابون ومواد التجفيف التي تستخدم لمرة واحدة (مثل المناشف الورقية) لغسل اليدين. حافظ على الإمدادات الكافية لنظافة اليدين، بما في ذلك محطات غسل اليدين النظيفة والعملية والصابون والمناشف الورقية وأوعية القمامة والمطهرات التي تحتوي على الكحول.

## إرشادات ارتداء الأقفعة للموظفين والنزلاء

توصي مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها بأنه يجب على جميع العملاء والموظفين والمتطوعين الاستمرار في ارتداء الأقفعة والحفاظ على مسافة في مراكز الإيواء، بغض النظر عن حالة التطعيم.

يجب ارتداء الأقفعة القماشية أو الورقية أو الأقفعة أحادية الاستعمال في الداخل دائمًا. يجب أيضًا ارتداؤها في الهواء الطلق عندما يتعذر على الأشخاص البقاء على مسافة ستة (6) أقدام على الأقل. لا ينبغي وضع أغطية الوجه القماشية على الأطفال الصغار دون العاملين أو أي شخص يعاني من صعوبة في التنفس أو أي شخص فاقد للوعي أو عاجز أو غير قادر على إزالة القناع بدون مساعدة. ومن الناحية المثالية، يمكن أن توفر مراكز الإيواء للنزلاء أغطية وجه من القماش أو أقفعة أحادية الاستعمال.

يجب غسل أغطية الوجه القماشية التي يستخدمها العملاء والموظفون بانتظام. يجب جمع أغطية الوجه في حاوية قابلة للإغلاق (مثل كيس القمامة). يجب على الموظفين المشاركين في غسل أغطية وجه العملاء ارتداء قفازات وأقفعة أحادية الاستعمال. يُوصى أيضًا باستخدام ثوب أحادي الاستعمال، إذا كان متاحًا.

بالنسبة للحالات التي يقدم فيها الموظفون الرعاية الطبية للعملاء المشتبه بإصابتهم بعدوى كوفيد-19 أو المؤكد إصابتهم بعدوى كوفيد-19 ولا يمكن تجنب الاتصال الوثيق (في نطاق مسافة ستة [6] أقدام)، يجب على الموظفين على الأقل ارتداء حماية (نظارات واقية أو واق للوجه)، وقناع للوجه، وثوب يمكن التخلص منه، وقفازات يمكن التخلص منها. تختلف أغطية الوجه القماشية في فعاليتها للتحكم في التعرض للقطرات والهباء الجوي ويجب عدم استخدامها كقناع للتنفس أو قناع للوجه.

## الموارد

تنظيف وتطهير المنشأة وفقًا لإرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/disinfecting-building-facility.html>

تدريب عمال مراكز إيواء المشردين وفقًا لإرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/community/Homeless-Shelter-Worker-Training.pdf>

وضع لافتات التشجيع على غسل اليدين وفقًا لإرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

الإنجليزية: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/Handwashing-Middle-School-8x11-p.pdf>

الإسبانية: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-spanish-508.pdf>

الصينية: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-chinese-508.pdf>

وضع لافتات توضح طريقة غسل اليدين وفقًا لإرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

الإنجليزية: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/wash-your-hands-poster-english-508.pdf>

الإسبانية: <https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/Handwashing-Middle-School-SPANISH-8x11-p.pdf>

وضع لافتات توضح تنظيف اليدين لمدة 20 ثانية وفقًا لإرشادات مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

<https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/HH-Posters-Eng-Restroom-508.pdf> الإنجليزية:

<https://www.cdc.gov/handwashing/pdf/HH-Posters-Spa-Restroom-508.pdf> الإسبانية:

**وضع لافتات توضح تغطية الفم عند السعال**

<https://www.health.state.mn.us/people/cyc/index.html>

إمكانية الوصول إلى المستند: بإمكان هيئة صحة أوريغون أن توفر معلومات بصيغ بديلة كالترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الناطقين بلغة أخرى غير الإنجليزية. تواصل مع مركز المعلومات الصحية على الرقم 1-971-673-2411 أو الهاتف النصي 711 أو على عنوان البريد الإلكتروني [.COVID19.LanguageAccess@dhs.ohio.gov](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhs.ohio.gov)